

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 19

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

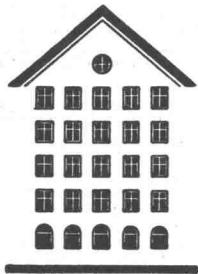
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHESSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*



GUNIT UND SPRITZBETON  
INJEKTIONEN TIEFBOHRUNGEN  
PNEUMAT. BETONFÖRDERUNG

ING. MAX GREUTER CIE AG ZÜRICH + CHUR

**BERCHTOLD & Co.**  
HEIZUNG • LÜFTUNG  
WARMWASSER  
THALWIL

**INDUSTRIE-  
HEIZUNG**  
**HEISSWASSER  
STATT DAMPF**  
Telephon  
051/92 05 01

**Steinzeug  
Embrach**

Steinzeugfabrik  
Embrach AG  
für Kanalisation  
und chemische Industrie

Embrach/ZH

#### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr  
und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen.  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

#### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie  
für Studierende der ETH, der EPUL und  
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen  
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

#### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annnoncen AG., Zürich 1, Limmat-  
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

#### INHALT

Die Fundation von Kunsteisbahnen. Von L. Bendel . . . . . 309\*  
Wettbewerb Wohnbebauung Grüze-  
feld, Winterthur . . . . . 317\*  
«Machen Sie diesen Blödsinn nicht». (Expressstrassen). Von H. Marti . . . . . 327

#### Mitteilungen

Zeitstandsverhalten des warmfesten,  
hochlegierten Chromstahles. Hoch-  
spannungsleitung über die Strasse  
von Messina. Eidg. Technische Hoch-  
schule. 125 Jahre Deutsche Eisen-  
bahnen. Persönliches . . . . . 327

#### Buchbesprechungen

Maschinenelemente, von O. Fratsch-  
ner . . . . . 327  
Energieübertragung mit Höchstspan-  
nungen, von der Allg. Elektricitäts-  
Gesellschaft. Contrôle et Essais des  
Ciments, Mortiers et Bétons, par M.  
Venuat et M. Papadakis. Mathematik  
für Ingenieure und Techniker, von R.  
Doerfling. Neuerscheinungen . . . . . 328

#### Wettbewerbe

Aarg. Technikum Brugg-Windisch.  
Sekundarschulhaus mit Turnhallen  
in Zollikofen. Primarschulhaus im  
Wilerfeld in Olten . . . . . 328

#### Mitteilungen aus dem S.I.A.

Sektion St. Gallen . . . . . 328

#### Ankündigungen

Verband zum Schutze der Gewässer  
in der Nordwestschweiz. The Building  
Exhibition London 1961. Vortragska-  
lender . . . . . 328

# 3 Einbaumöglichkeiten für den BAHCO-SILENT Küchenventilator

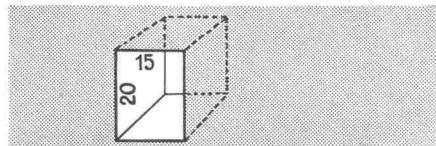
## Prinzipiell ist zu beachten:

Keine Oberbauten über dem Kochherd. Ventilator wenn immer möglich oberhalb des Kochherdes plazieren, ca. 20–30 cm von Decke bis o. k. Ventilator.

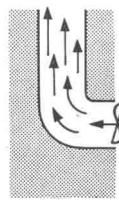
Frischluftzufuhr möglichst von der diametral entgegengesetzten Seite vorsehen (Schlitz unten in der Türe, Türe unten abstoßen).

## Mauereinbau:

Öffnung viereckig 15 cm breit x 20 cm hoch, glatt auszementiert. Außen starres Abschlussgitter aus Aluminiumguss 15 x 20 cm putzbündig einzementieren. Das aus Aluminiumguss hergestellte Gitter mit aerodynamisch geformten Lamellen und Witterschenkel, wirkt unauffällig und lässt keine Verschmutzung der Fassade zu.

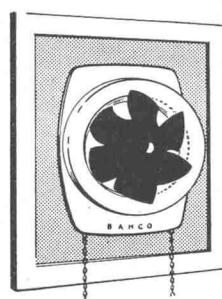


## Einbau an Luftschacht:



Der Querschnitt soll quadratisch oder rund mindestens dem Ø des Flügelrades entsprechen, beim BAHCO-SILENT also 15 cm, besser 15 x 20 cm. Das Schachtknie unterkant Eintrittsöffnung muss eine gute Kurvenab rundung aufweisen.

## Fenstereinbau:



Der BAHCO-SILENT kann in Fenster mit Einfach- oder Doppelverglasung eingebaut werden. Keine Distanzringe notwendig. Das innere Glas muss jedoch 4 mm dick sein und der Abstand zwischen Fensterrahmen und Ventilator 10 cm betragen.

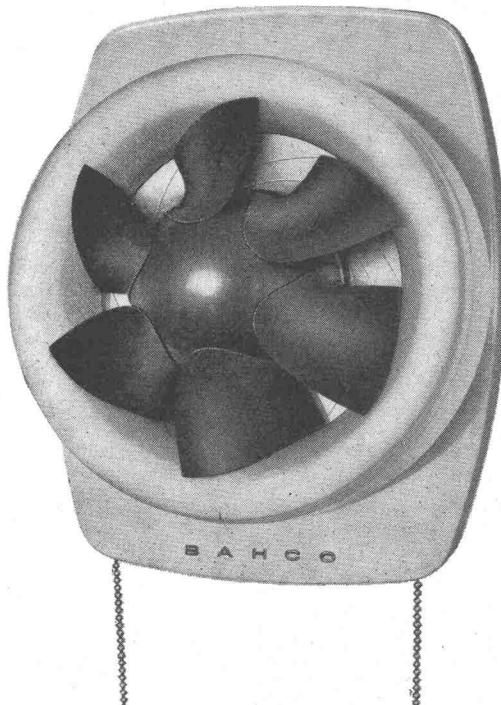
## Zusammenfassung:

BAHCO-SILENT Ventilatoren sind **einfach** zu montieren, brauchen keine Wartung außer der äußerlichen Reinigung von den fettigen Niederschlägen mit einem feuchten Lappen.

## Technische Daten:

Leistung 400 m<sup>3</sup>/Std., Drehzahl 1400 T/Min., 40 Watt, einphasiger Kurzschlussanker motor, der keine Wartung braucht, emailweiss lackiertes Stahlblechgehäuse, Propeller blau in neuartiger aerodynamischer Form, Irisverschluss aus rostfreiem Stahlblech, eingebauter Schalter, doppelisoliert, SEV-geprüft, 1 Jahr Garantie.

**Preis: Fr. 186.–; starres Abschlussgitter Fr. 9.35; Fensterzubehör Fr. 30.–.**



Immer mehr werden BAHCO-SILENT Ventilatoren in den Küchen von Mehrfamilienhäusern eingebaut. Die Idee der einzig wirksamen Küchenentlüftung setzt sich durch. Empfehlen Sie doch in Ihren Kostenvoranschlägen BAHCO-SILENT – es lohnt sich für Sie, für den Vermieter und den Mieter. Nicht umsonst sind in 9 von 10 amerikanischen Küchen Absaugventilatoren installiert. Warum soll die Schweizerhausfrau schlechter beraten sein?

Generalvertretung:

**WALTER WIDMANN AG ZÜRICH 1**

Löwenstrasse 20 Telefon 051/27 39 96

VOLTA — BAHCO — ELVA

Sägen kreischen, Hämmer klopfen: Durch das ganze Haus dröhnt der Lärm der Handwerker. Werden aber die Räume auch richtig gegen Schall isoliert? Werden akustisch angenehme Wohn- und Arbeitsstätten geschaffen?

## Faktor Schall

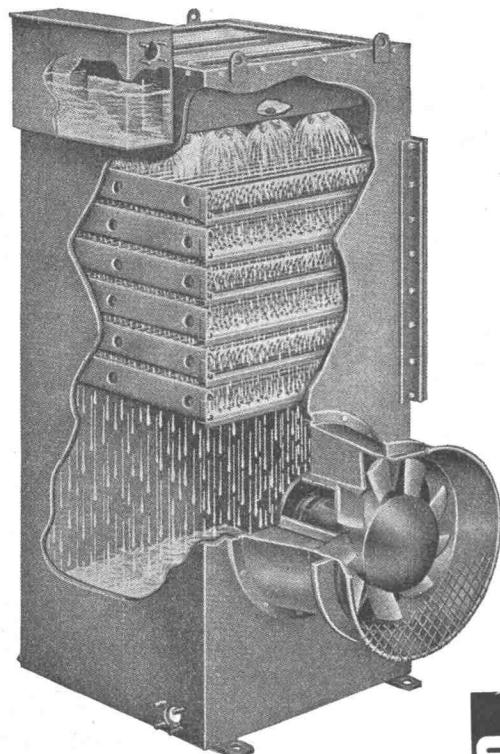


Wählen Sie als Architekt und Bauherr zur Schallisolation Pavatex\*-Holzfaserplatten. Als Bodenunterlage isolieren sie wirksam gegen Trittschall und andere Erschütterungen. Im Raum selbst verhindern Pavatex-Akustikplatten jede störende Echobildung und schaffen einwandfreie akustische Verhältnisse. Denken Sie daran: Pavatex ist tausendfach erprobt. Mit Pavatex lösen Sie Ihre Akustikprobleme!  
Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2, Tel. 051/23 76 76

\* Pavatex ist eine  
geschützte Fabrik- und Handelsmarke

# HEENAN WASSER-RÜCKKÜHLWERKE

Wasserverbrauch um 99% reduziert!



Wo verwendet:

mit Dieselmotor-Anlagen  
Luftkompressoren  
Kälte- und Klimaanlagen

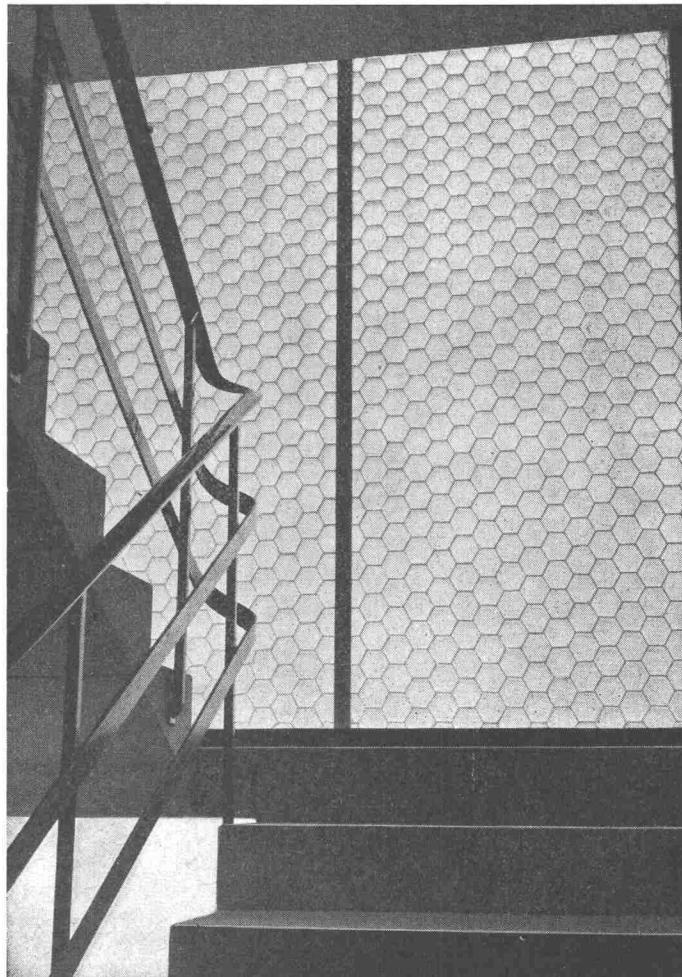
Kühlanlagen für:  
Plastikmaschinen  
Sperrholzpressen  
in der chemischen Industrie

Beste Referenzen — Kurze Lieferfristen

Beratung, Verkauf und Service  
durch den Alleinvertreter für die Schweiz:



**B. SCHINZ & CO., ZÜRICH 35**



## WASI

Ein ideales Bauelement  
in der Hand  
des modernen Architekten

## WASI

die lichtdurchlässige Sandwichplatte aus kunstharzgebundener Glasfaserbeschichtung und dekorativem Kernaufbau aus Leichtmetall oder Kunststoff.

### Spezifische Eigenschaften:

Hohe Tragfähigkeit bei niedrigem Gewicht, wärmeisolierend und strahlenabsorbierend, witterungsbeständig, schlagfest und schwerbrennbar.

## FLUG- UND FAHRZEUGWERKE AG ALTENRHEIN

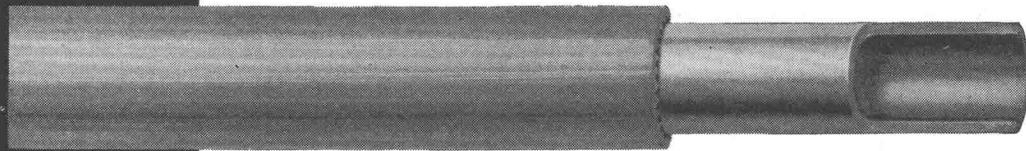
Kunststoffabteilung Telephon (071) 4 01 41

# Vadina

## isolierte Kupferrohre

für Heiss- und Kaltwasser-Installationen

Vadina-Plast



weich in Ringen, in den Dimensionen:

6/8    8/10    10/12    12/14    15/17    19/22    25/28 mm

Schweizerprodukt mit Plastikisolation

Vadina



Dieses altbewährte Schweizerfabrikat ist lieferbar in den Dimensionen:

6/8    8/10    10/12    12/14    15/17    19/22    25/28 mm  
1/8"    1/4"    5/8"    1/2"    5/8"    3/4"    1"

in den Ausführungen:

weich in Ringen / halbhart in Stangen      nicht kalibriert / kalibriert

Schweizerprodukt mit höchsten Isolierwerten

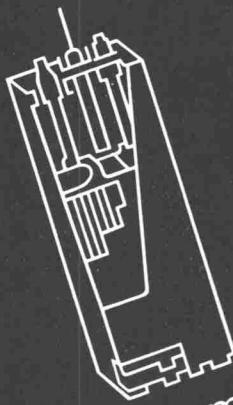
Verkauf durch Eisenhandlungen

Julius Hess & Co Zürich

Bahnhofstrasse 64

# OERLIKON-PAM

die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie  
in der Telefonzentrale



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

## Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen

Formstücke — Armaturen

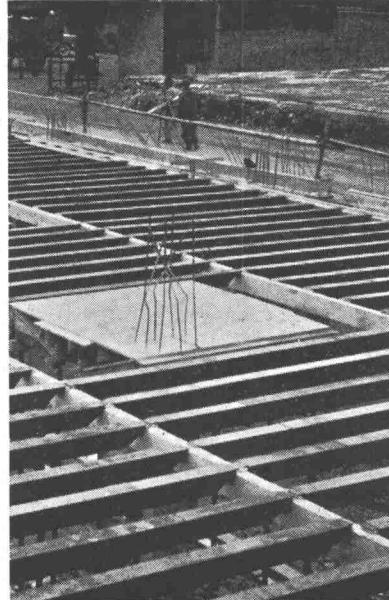
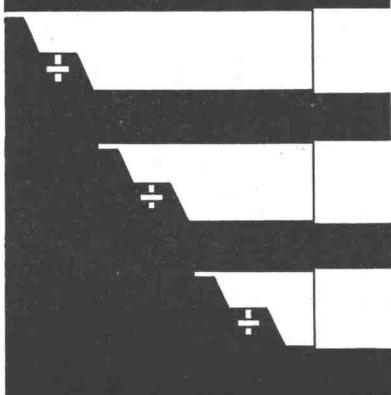
Schweizer Normalien  
Lager in Winterthur



für normalen und  
höheren Betriebsdruck

**KÄGI & Co.** TELEPHON No. 22415 **WINTERTHUR**

ACROW-  
Teleskop-  
Schalungsträger

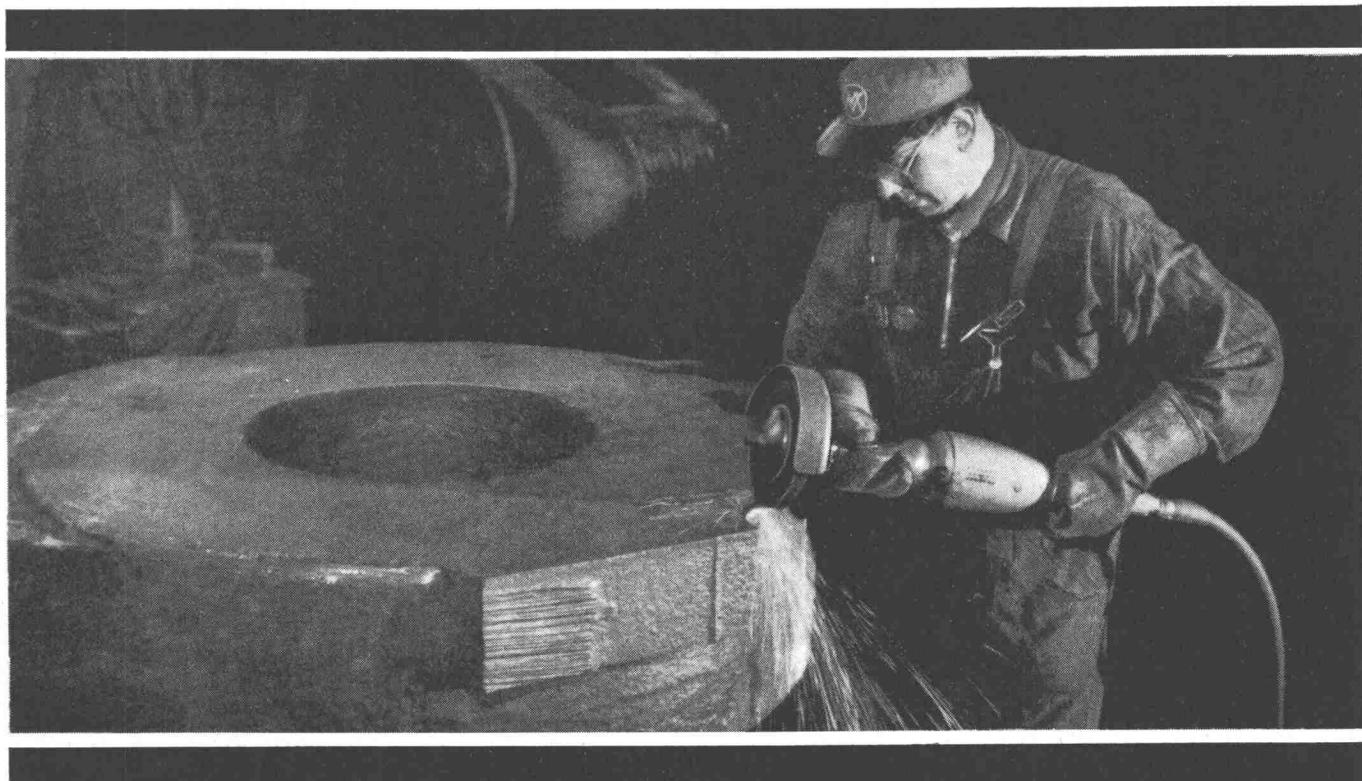


Für vollkommen  
ebene Decken  
Rückziehbare  
Auflagezungen  
Breite Auflagefläche  
Leicht verstellbar  
Spart Abstützungen  
Lange Lebensdauer

**ACROW**  
CONSTRUVT S.A.  
ACROW  
Construvit SA Lyss  
Tel. 032 85405-06

**Atlas Copco**

# für Industrie und Gewerbe



#### **Verkaufsprogramm:**

Stationäre Kolbenkompressoren von 4—90 m<sup>3</sup>/min.  
Schraubenkompressoren für grösste Leistungen  
Bohrmaschinen  
Schleifmaschinen  
Fräsmaschinen  
Schlagschrauber  
Schraubenzieher  
Meisselhämmere und Niethämmer  
Hebezeuge  
Druckluftmotoren usw.

#### **Atlas Copco bietet das umfassendste Druckluft-Programm**

Atlas Copco ist die bedeutendste Firma der Welt, die ausschliesslich auf die Entwicklung und Herstellung von Kompressoren und Druckluft-Ausrüstungen spezialisiert ist. Tochtergesellschaften und selbständige Vertretungen mit im Werk ausgebildetem Fachpersonal betreiben Verkauf und Service in über 90 Ländern aller Erdteile.

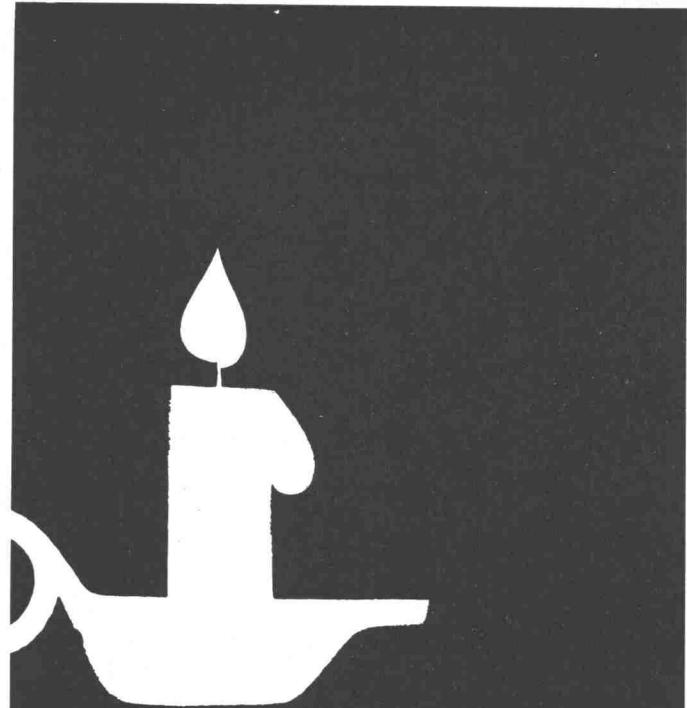
Verlangen Sie unsere Prospekte über ATLAS-COPCO-Kompressoren und -Druckluftwerkzeuge.

Wirtschaftlich denkende Unternehmer in über 90 Ländern zählen auf das Atlas-Copco-Druckluftprogramm.

Beratung, Verkauf und Service für die Schweiz:

**NOTZ**

Notz & Co. AG, Biel  
Abt. Atlas Copco  
Tel. 032/2 55 22



**Genügt Ihnen eine Kerze**

wenn  
der  
**Strom**  
ausgeht  
?

Eine SLM-Dieselgenerator-Gruppe  
bewahrt Sie vor Stromausfall!

**SLM**

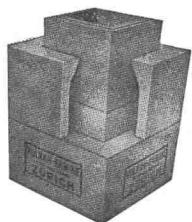
Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik  
Winterthur

Telephon 052/85511

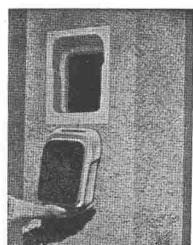
4366

Telex 52669

**Baue schnell und gut ...**



Kamine



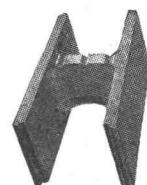
Russtüren

Vulkan-Baustoffe

**SPRING + SÖHNE**

ZÜRICH UND DIETIKON

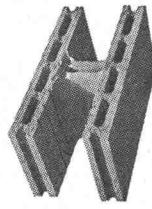
Telephon (051) 52 51 55



Schalungssteine

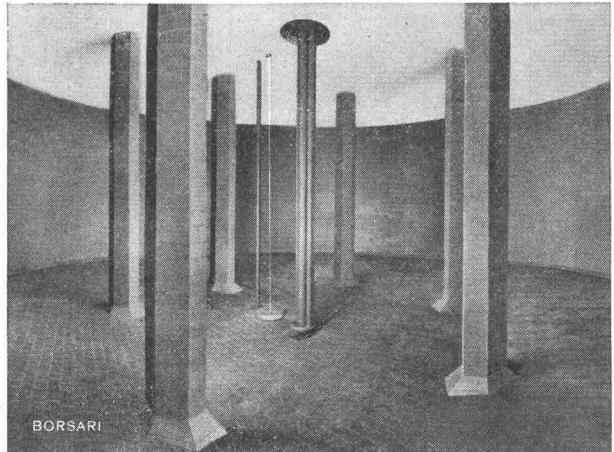


Zwischenwandsteine



Isoliersteine

**... baue mit SPRING-Steinen**



Flughafen-Immobiliengesellschaft Zürich-Kloten  
4 Tanks, total 2 800 000 Liter Heizöl

**BORSARI**  
**HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS**

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung  
für jeden Bedarf                            50 Jahre Erfahrung  
Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion

Kein Unterhalt

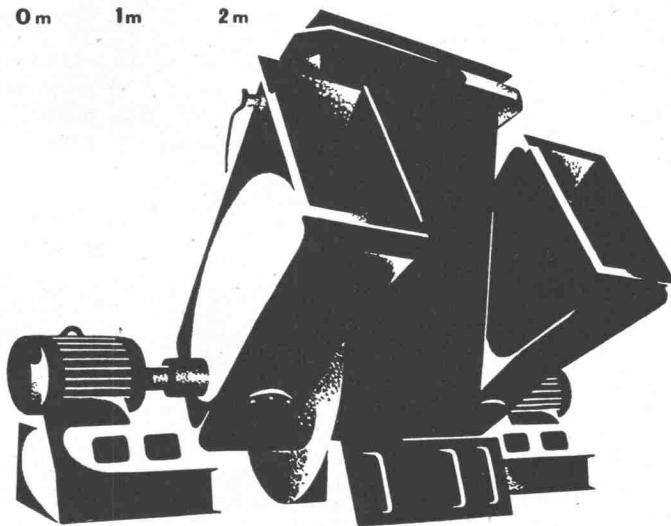
**BORSARI & CO., Zollikon - Zürich**

Telephon (051) 24 96 18

Gegründet 1873

# SULZER

0 m    1m    2m



73585

Saugzugventilator  
für eine Kesselanlage.  
 $Q = 70 \text{ m}^3/\text{s}$ ;  $p = 278 \text{ mm WS}$

## Sulzer-Ventilatoren für alle Zwecke

Für Entnebelungsanlagen, Lüftungsanlagen,  
Heizungsanlagen, Trocknungsanlagen,  
Befeuchtungsanlagen, Kühlanlagen.

Für Unterwinderzeugung oder künstlichen  
Kaminzug usw.

Für Stollen-, Tunnel- und Minenventilations-  
anlagen usw.

Für Kupolöfen, Schmiedefeuер, Gasgeneratoren,  
Gas- und Öl brenner, Tiegelöfen usw.

Serienausführungen in allen Größen ab  
Lager lieferbar.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft,  
Winterthur / Schweiz



*Schenkerfören*  
*Vitra-Flex*

Die bewährte Store für Doppelverglasungs-  
fenster

Beliebige Lamellenverstellung

Grosse Farbwahl

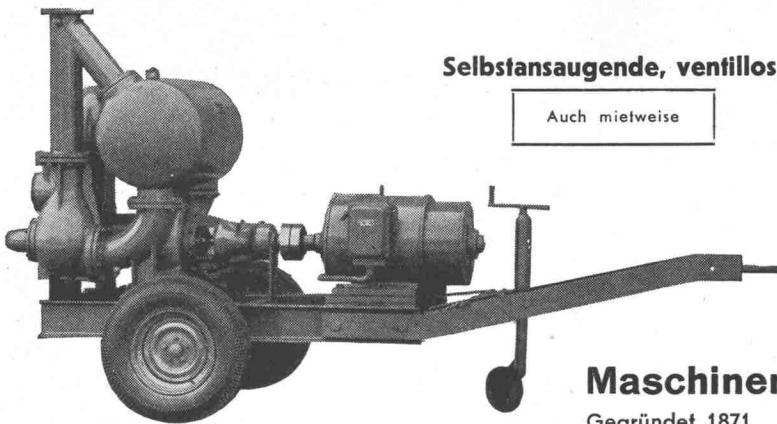
Zuverlässige Getriebebedienung

**Storenfabrik**

**Emil Schenker AG., Schönenwerd**

Telephon (064) 3 13 52

Filialen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Solothurn, St. Gallen, Winterthur, Zürich



**Selbstansaugende, ventillose**

Auch mietweise

## Bau-Pumpen

**System Lauchenauer • Saughöhen bis 9 m**

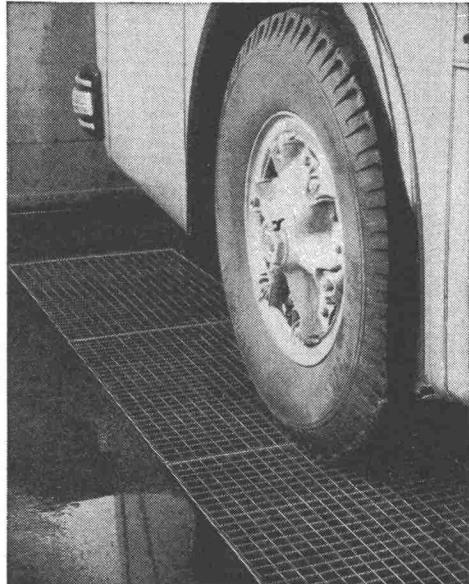
Leistungen 1—500 Liter/Sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsflächen, daher störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiesförderung.

**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

WALLISSELEN-ZH TEL. 051/93 32 32



**Befahrbare Roste für alle Belastungen**

Lichtschachtroste - Podeste  
Schuhkraizer

Sämtliche Gitterrostkonstruktionen  
**System WEMA**

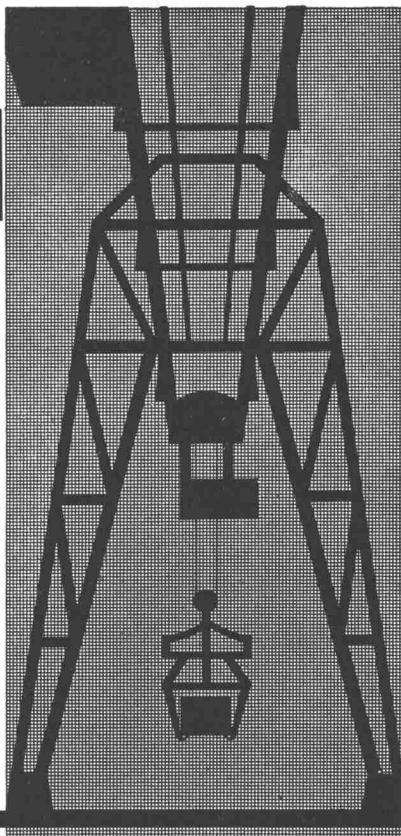
SIEGFRIED **keller** AG



**Krane**

**Elektrozüge**

**Aufzüge**



**Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik AG. Zürich**



# Vobag

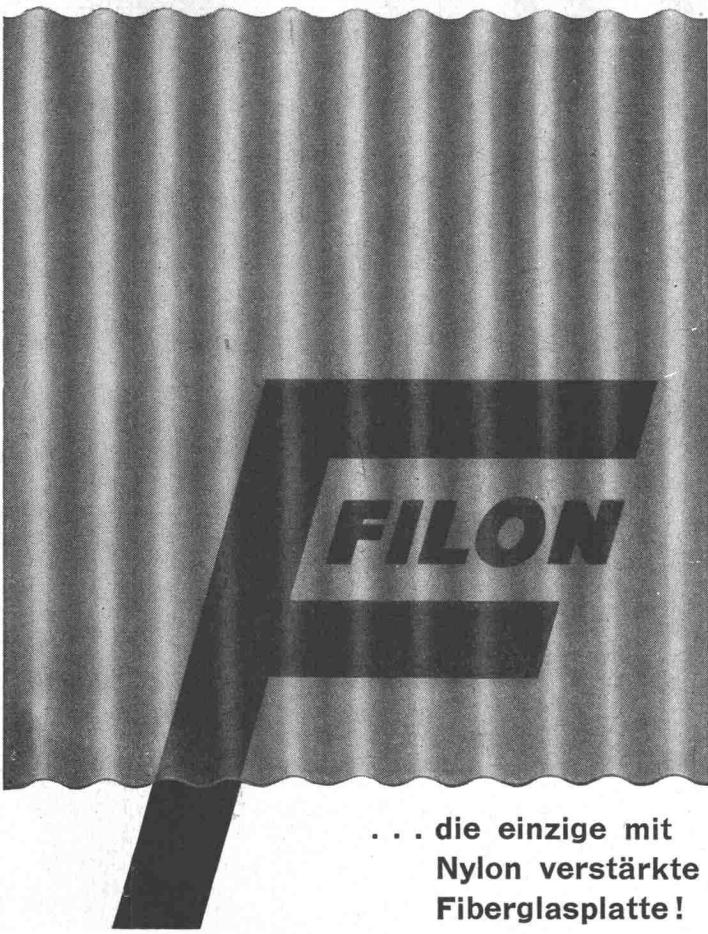
**AG. für vorgespannten Beton und Zementwarenfabrik**

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren  
für alle Zwecke

**Adliswil-Zürich**

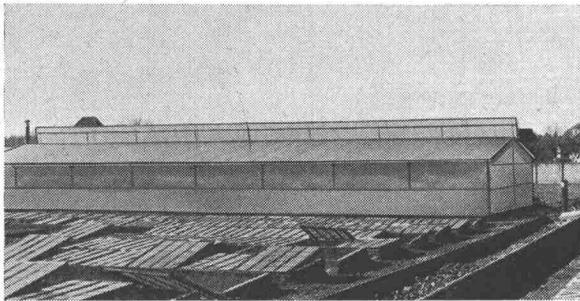
Tel. (051) 91 68 44

Bahnüberführung mit vorgespannten Betonelementen  
in Wattwil



... die einzige mit  
Nylon verstärkte  
Fiberglasplatte!

- **Wirtschaftlich** — Einfachste Montage: Original-Anschlussstücke, Befestigungs- und Abdichtungsmaterial werden mitgeliefert. Keine komplizierten Unterkonstruktionen! In Platten bis zur Grenze der Transportmöglichkeit und in Rollen bis zu 50 m Länge erhältlich.
- **Unverwüstlich** — Beständige Farben, keine Wartung! Filon ist biegsam, schlag-, bruch- und witterfest. Tragfähigkeit von 300 bis 700 kg/m<sup>2</sup>. Spezial-Qualität schwer brennbar. EMPA-geprüft!
- **Dekorativ** — In 20 verschiedenen Farbtönen und 10 Profilen, transparent und opak erhältlich. Lichtdurchlässigkeit bis 92 %!



Gewächshaus der Gärtnerei A. Christen, Lyss/BE

**NEU! KALWALL**

transparente und opake  
vorfabrizierte Bauelemente

Filon passt sich allen Wünschen Ihrer Kunden an!

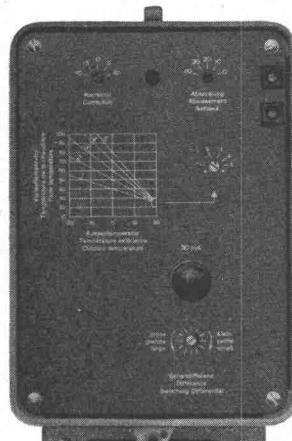
Bitte verlangen Sie unverbindlich Gratismuster und ausführliche Dokumentation über das vielseitige Filon-Programm.

**Jac. Huber & Bühler**

Mattenstrasse 137, Biel, Telefon (032) 2 32 11

# Equitherm

## Vollautom. Heizungsregleinrichtungen



Der einfache Heizungsregler «Equitherm-Junior», mit Transistorverstärker, wird vor allem in kleinen bis mittleren Heizanlagen verwendet

Zwei Ausführungen sind lieferbar:

**Typ ERT 1**  
als Zweipunkt-Regler in Ölfeuerungsanlagen,

**Typ ERTJ 1**  
als Zweilauf-Regler in Heizanlagen mit langsam laufendem Ventil

Katalog D2a

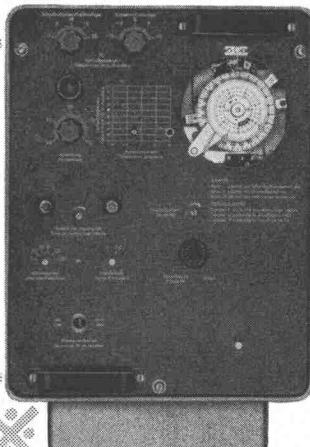


Mit Hilfe des übersichtlichen Zeigerdiagramms kann jede Equitherm-Anlage dem gewünschten Heizplan angepasst werden

Unsere Heizungsregler ermöglichen gleichmässige Raumtemperaturen und eine Reduktion der Brennstoffkosten um 15-20%

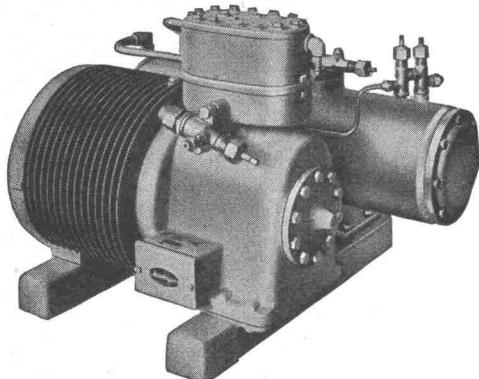
Im elektronischen, hochempfindlichen Heizungsregler «Equitherm» sind Schaltuhr und Wähltschalter eingebaut. Die Einrichtung für Zweipunkt- oder stetige Regelung eignet sich für Heizanlagen jeder Grösse

Katalog D2a



**SAUTER**  
Fabrik elektrischer Apparate Basel/Schweiz

Technische Büros:	Zürich	Tel. (051) 24 16 98
	Bern	Tel. (031) 3 31 55
	St. Gallen	Tel. (071) 22 74 94
	Genève	Tel. (022) 24 42 48
	Lausanne	Tel. (021) 24 30 33



# Autofrigor

## Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen

mit dem neuen, hermetisch geschlossenen Kühlautomaten „Hermetofriger“ für jeden industriellen und gewerblichen Zweck.

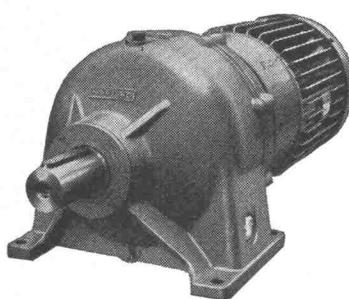
**Autofrigor AG. Zürich**

Schaffhauserstrasse 473  
Telephon (051) 48 15 55

## KISSLING

### Motorgetriebe

weit über  
die Schweiz hinaus  
bekannt



Wir lösen jedes  
Getriebeproblem

Unsere Getriebe sind:

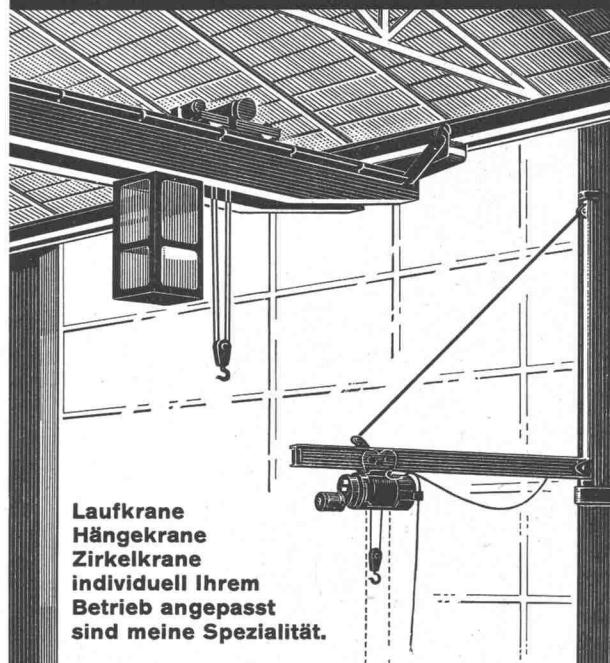
- formschön
  - niedrig im Preis
  - rasch lieferbar
- Normaldrehzahlen ab  
Lager.

Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis  
150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS,  
stufenlose Getriebe bis 8 PS, Spezialgetriebe

L. Kissling + Co Maschinenfabrik  
Zürich-Seebach  
Telefon 051/466400

## MERK

für Hebezeuge



Laufkrane  
Hängekrane  
Zirkelkrane

individuell Ihrem  
Betrieb angepasst  
sind meine Spezialität.

Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH

Telefon 051/88 91 21

**ARMCO - Leitplanken**

bedeuten Fahrsicherheit



**DR. ING. M. KOENIG ZÜRICH**

Kunststoff-Rolladen der Zukunft!



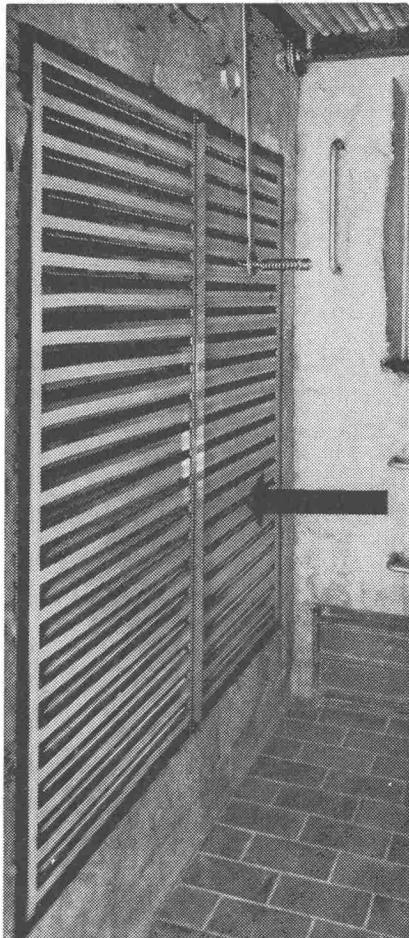
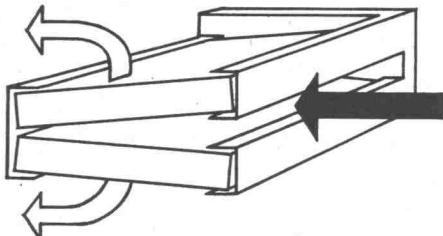
# Uroplex

transparent opak

Albino Uberti Zürich 36 Tel. 25 12 75

# Atmosphärischer Ultrastaub\* stört Sie!

Schützen Sie sich mit  
grossflächigen V-Filtern!



# Luwa

**Luwa AG, Zürich 9/47**

Anemonenstrasse 40, Tel. 051/521300

\*(Russ, Strassenabrieb, Bakterien etc.)

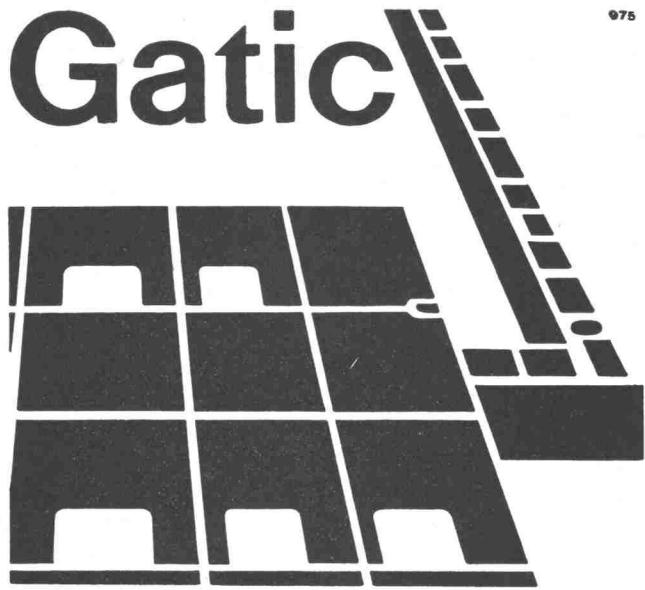
**AEG**

**Elektromagnetische  
Förderrinnen und  
Entwässerungssiebe**

Zur Automatisierung des Betriebes auf Grossbaustellen, in Kies-, Beton- und Zementwerken durch motorlose, wartungsfreie und verschleissfeste Vibrationsfördergeräte mit kontinuierlicher Steuerung der Förderleistung. Offene und geschlossene Rinnentypen für grossen Leistungsbereich.

**ELEKTRON AG** Zürich 27, Seestrasse 31  
Telefon (051) 25 5910

A large-scale industrial conveyor or screening system. The AEG logo is prominently displayed on the side of a metal frame. The machine features a series of interconnected metal components, including a large hopper at the top, a conveyor belt, and various structural supports. The background shows an outdoor construction or industrial setting.

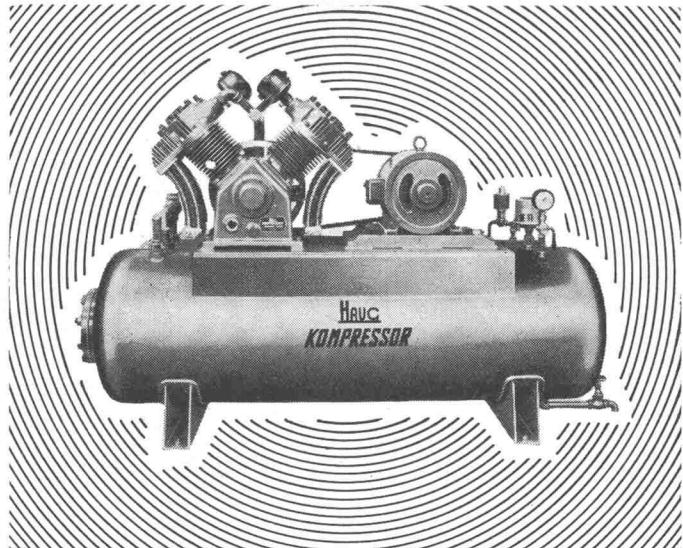


975

die ideale Schachtabdeckung

Von Roll

Werk Rondez/Delsberg



**Haug**  
**KOMPRESSOREN**

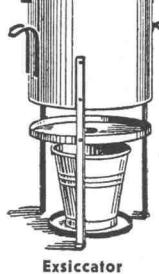
VAKUUMPUMPEN LUFTFILTER FÜR JEDEN ZWECK  
FRITZ HAUG AG., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN  
AUSSTELLUNG UND VORFÜHRUNG BEI  
ERNST HAUSAMANN & CO. ZÜRICH 3/45  
UETLIBERGSTRASSE 15

## Bau-Entfeuchtung

wie Neubau Schweiz.  
Bankverein Zürich

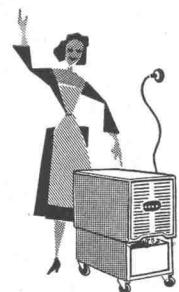
### Austrocknung

aller zu feuchten



### Räume

wie Archive, Lager,  
Souterrain-Räume  
Keller etc.



Oasis-Entfeuchter  
für bewohnte Räume

**H. Krüger, Ing. - St. Gallen**

Berneckstrasse 44

Telephon (071) 22 57 20



## SCHREINEREI und FENSTERFABRIK

**NEURURER-WISMER**

Zürich 9/48

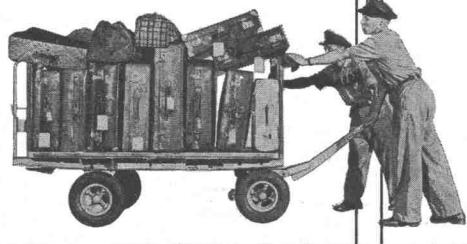
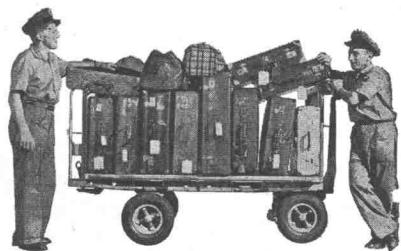
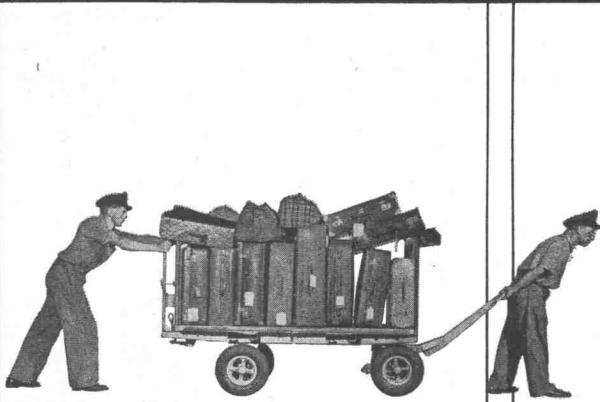
Freihofstr. 1/3 Tel. (051) 52 63 45

**Sponagel & Co**

**BAUMATERIALIEN  
PLATTENBELÄGE**

Zürich 5 Sihlquai 139/143

# Schlieren – Aufzüge



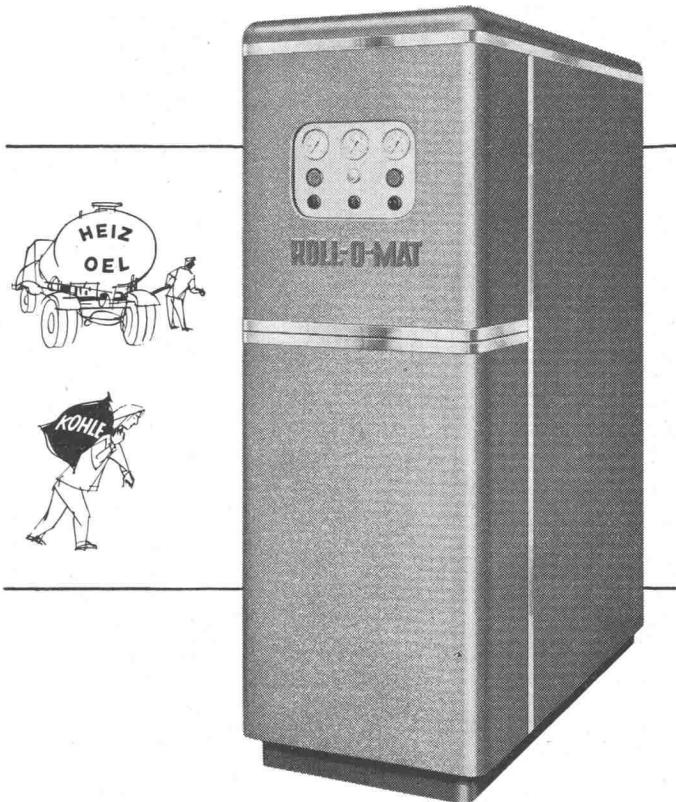
Schweizerische Wagons- und Aufzügefahrik A.G.  
Schlieren – Zürich

1/60



## Guss dient uns Menschen in hundertfacher Form

In der Schweiz wird während 6–7 Monaten mehr oder weniger konstant geheizt. Es lohnt sich deshalb, dem Heizungsproblem alle Aufmerksamkeit zu schenken. Eine zuverlässige Heizung hängt nicht zuletzt von der richtigen Wahl des Heizkessels ab. Robust... anspruchslos... bereit, jahrzehntelang zu dienen –, diese guten Eigenschaften sind beim Heizkessel aus Guss selbstverständlich. Dazu ist er korrosionssicher. Einzelteile können leicht ersetzt werden; die Umstellung von flüssigen auf feste Brennstoffe und umgekehrt ist ohne komplizierte Umbauarbeiten möglich (Notvorrat an Kohlen!). Darum: Wer baut, vertraut dem Kessel aus Guss! Guss – ein guter Entschluss!



Von-Roll-Boiler-Heizkessel Roll-O-Mat vollautomatisch, Kessel aus Gusseisen. Für Ölfeuerung, umstellbar auf Koksfeuerung. Eignet sich für Ein- und Zweifamilienhäuser. Verlangen Sie bitte Prospekte.

**Gesellschaft der Ludw.  
von Roll'schen Eisenwerke AG  
Eisenwerk Klus, Klus**

# Gut isoliert besser gebaut



Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

## BAUKORK AG.

Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon 051 / 45 70 20 — Werk in Steinhausen/Zug

## GC Leichtmetallfenster Geilinger & Co. Winterthur

